



Výročná správa Annual report 2021



Agentúra pre núdzové zásoby ropy a ropných výrobkov
Emergency Oil Stocks Agency



Adresa/Address: Trnavská cesta 100
821 01 Bratislava - Ružinov

Telefón/Phone: 02/321 16 960

E-mail: info@eosa.sk

OBSAH

3	Príhovor predsedu predstavenstva a generálneho riaditeľa
6	Základné údaje
7	O Agentúre
10	Orgány a organizačná štruktúra
14	Financovanie Agentúry
15	Minimálny limit núdzových zásob
17	Ľudské zdroje
19	Medzinárodné zastúpenie a spolupráca
21	Spotreba ropných výrobkov v SR
23	Doplňujúce informácie
26	Správa nezávislého audítora

CONTENTS

3	Letter from the Chairman of the Board of Directors and General Manager
6	Basic Data
7	About the Agency
10	Bodies of the Agency and organizational structure
14	Agency financing
15	Minimum limit for emergency stocks
17	Human resource
19	International representation and cooperation
21	Consumption of petroleum products in the Slovak republic
23	Additional information
26	Independent auditor report

PRÍHOVOR PREDSEDU PREDSTAVENSTVA A GENERÁLNEHO RIADITEĽA

Vážené dámy, vážení páni,

rok 2021 máme úspešne za sebou aj napriek tomu, že nadviazal na ten predchádzajúci v nie úplne najlepšom smere, čo však nemohol nikto z nás ovplyvniť. Naďalej bol sprevádzaný pandémiou koronavírusu, s ktorou museli všetky štáty a ekonomiky bojovať ako najlepšie vedeli. Pozitívom však je, že v rámci nášho pomerne malého kolektívu sme sa na nové podmienky a obmedzenia pomerne dobre adaptovali a zabezpečili tak plnohodnotné a kontinuálne fungovanie Agentúry.

Uplynulý rok sa vyznačoval najmä nepretržitým procesom prípravy náročného verejného obstarávania na výber uznaných skladovateľov ropy a ropných výrobkov. Nakoľko si Agentúra plní všetky svoje úlohy veľmi zodpovedne, ešte v rámci prípravnej fázy verejného obstarávania pristúpila k dôslednej analýze potenciálnych konfliktov záujmov a to z dôvodu, že v štruktúrach orgánov spoločnosti pôsobia zástupcovia potenciálnych uchádzačov. Po jasnej identifikácii konfliktu záujmov u niektorých osôb boli jednotlivé osoby vylúčené z celého procesu realizácie predmetného verejného obstarávania. Následne bola predstavenstvom Agentúry zriadená Komisia pre prípravu a úspešnú realizáciu procesu verejného obstarávania na výber uznaných skladovateľov ropy a ropných výrobkov, na ktorú bola delegovaná právomoc rozhodovať o všetkých otázkach týkajúcich sa komplexného procesu tohto verejného obstarávania a ktorá má našu plnú dôveru. Aj vďaka tomuto procesu sa rozšírili nielen naše vedomosti a skúsenosti v oblasti energetiky, celkovej ekonomiky a zákona o verejnom obstarávaní, ale aj kontakty. Podarilo sa nám rozšíriť okruh profesijnej spolupráce ako s jednotlivými ministerstvami, tak aj s viacerými odborníkmi z významných inštitúcií pôsobiacich v Slovenskej republike.

Agentúra sa snaží pružne reagovať na jednotlivé legislatívne zmeny. V tejto súvislosti pristúpila napríklad k zaktualizovaniu tlačiva „Oznámenie o množstve“ účinného od 1. septembra 2021, v ktorom vybraní podnikatelia uvádzajú množstvo vybraných ropných výrobkov, a to v nadväznosti na aktualizáciu vzoru daňového priznania k spotrebnej dani z minerálneho oleja platného od 1. júla 2021. Na návrh predstavenstva sa zrealizovala tiež novela nášho zákona najmä za účelom doplnenia povinností vybraných podnikateľov preukázať neexistenciu nesplnených záväzkov voči Agentúre, ako aj zložiť zábezpeku alebo predložiť bankovú záruku ešte pred samotným uzatvorením zmluvy, taktiež aj úpravy ustanovení týkajúcich sa nahlasovania údajov o vybraných podnikateľoch Agentúre bez porušenia daňového tajomstva na základe dohovoru s Finančným riaditeľstvom SR, ako aj

LETTER FROM THE CHAIRMAN OF THE BOARD OF DIRECTORS AND GENERAL MANAGER

Ladies and gentlemen,

the year 2021 is successfully behind us, even though it followed the previous one in not entirely best course, which, however, none of us could have influenced. It continued to be accompanied by a coronavirus pandemic, with which all states and economies had to fight as best they could. On the positive side, our quite small team has adapted relatively well to the new conditions and constraints, thus ensuring the complete and continuous functioning of the Agency.

The past year was characterized mainly by a continuous process of preparing a demanding public procurement for the selection of recognized storage operators of crude oil and petroleum products. As the Agency performs all its tasks very responsibly and since the representatives of potential bidders work in the structures of the Agency's bodies, the Agency carried out a thorough analysis of potential conflicts of interest during the preparatory phase of public procurement. After a clear identification of conflicts of interest for some persons, they were excluded from the entire process of the public procurement. Subsequently, the Agency's Board of Directors set up a Commission responsible for the preparation and successful realization of public procurement to select recognized storage operators of crude oil and petroleum products. This Commission was given the power to decide on all matters relating to this complex procurement process and, in this regard, had our full confidence. Thanks to this process, not only our knowledge and experience in the field of energy, economy, and law on public procurement have expanded, but also our connections. We have expanded the scope of professional cooperation with individual ministries and several experts from significant institutions operating in the Slovak Republic.

The Agency seeks to respond flexibly to individual legislative changes. In this context, it has, for example, updated the "Notification on Volume" form, which has been in force since 1 September 2021, in which selected entrepreneurs to indicate the quantities of selected petroleum products, following the update of the mineral oil excise duty tax return valid from 1 July 2021. At the proposal of the Board of Directors, an amendment to our law was also implemented, in particular; to supplement the obligations of selected entrepreneurs to prove the non-existence of unfulfilled obligations to the Agency, as well as to lodge collateral or submit a bank guarantee before concluding the contract; amendments to the provisions concerning the reporting of data on selected entrepreneurs to the Agency

doplnenia ustanovenia ohľadne aktualizácie označení vybraných ropných výrobkov v prípade zmeny európskeho nariadenia v príslušnej prílohe.

Už takmer desať rokov pôsobí Agentúra v oblasti zabezpečenia energetickej bezpečnosti Slovenskej republiky v oblasti ropy a ropných výrobkov. Počas niekoľkoročnej existencie sme boli svedkami mnohých situácií, ktoré nám potvrdili, že každá krajina by mala byť pripravená zabezpečiť na prechodné obdobie sebestačnosť v oblasti zásobovania vnútroštátneho trhu ropou a ropnými výrobkami, alebo zabezpečiť plynulý chod svojho hospodárstva a ekonomiky.

Výročná správa za rok 2021 je zostavovaná v čase eskalujúceho vojenského konfliktu na Ukrajine. Otázka zabezpečenia energetickej bezpečnosti štátu sa stáva aktuálnejšou oveľa viac ako kedykoľvek predtým. Prakticky celý import ropy na Slovensko je tvorený ruskou ropou. Jednotlivé krajiny sveta ostro odsúdili ruskú agresiu a prijali rôznorodé opatrenia deklarujúce svoj postoj. Európske krajiny sa zamerali na hľadanie riešení ohľadom eliminácie závislosti od ruskej ropy a plynu. Jedná sa však o beh na dlhé trate, nakoľko svet dodávok energií je pomerne komplikovaný. Vojenská expanzia Ruska na Ukrajine má okrem iného dramatický dopad aj na cenu ropy, ktorá prechodne stúpila na viac ako 130 dolárov za barel. V nasledujúcom období budeme pozorne sledovať, aké budú dôsledky tohto vojenského konfliktu na ceny palív na čerpacích staniciach a v konečnom dôsledku na vývoj spotreby ropných výrobkov. V zmysle uvedených skutočností môžeme s kludom konštatovať, že dlhodobú stratégiu Agentúry vytvárať núdzové zásoby ropy a ropných výrobkov pre Slovenskú republiku s dostatočnou rezervou nad požadovaný zákonný minimálny limit považujeme v kontexte aktuálnych udalostí za správnu.

Agentúra je legislatívne, aj fakticky pripravená zabezpečiť všetky úlohy, ktoré jej vyplývajú zo zákona č. 218/2013 Z. z., ale aj z núdzového a pohotovostného plánu. Čaká nás náročné obdobie, plné mnohých výziev, a to nielen v energetickej oblasti. So správnym tímom ľudí a s rozumnými plánmi do budúcnosti by sme však mali aj takéto náročné úlohy splniť.

Keď sa ohliadnem za uplynulým rokom, som vďačný, že sme spolu vytvorili tím, ktorý aj napriek zložitým a bezprecedentným situáciám dokáže podávať kvalitné výkony a vyrovnávať sa s novými situáciami. Pretože každá nová skúsenosť nás posúva vpred!

Ing. Peter Ufnár
predseda predstavenstva
a generálny riaditeľ

without violating tax secrecy on the basis of an agreement with the Financial Directorate of the Slovak Republic; additions to the provision concerning the updating of the marking of selected petroleum products in the event of an amendment to European regulation in the relevant annex.

The Agency has been operating to ensure the energy security of the Slovak Republic in the area of crude oil and petroleum products for almost ten years. During our several years of existence, we have witnessed many situations which have confirmed to us that each country should be prepared to ensure, for a transitional period, self-sufficiency to supply the national market with crude oil and petroleum products or to ensure the smooth operation of its economy.

The annual report for 2021 is compiled at a time of escalating military conflict in Ukraine. Ensuring the energy security of the state is becoming much more topical than ever before. Practically all imported crude oil to Slovakia is made up of Russian crude oil. The world's countries have strongly condemned Russia's aggression and have taken various measures to declare their position. European countries have focused on finding solutions to eliminate dependence on Russian crude oil and gas. However, it is a long-distance race, as the world of energy supply is quite complicated. Russia's military expansion in Ukraine has dramatically impacted the price of crude oil, too; the price has risen to more than \$ 130 per barrel. In the coming period, we will closely monitor the impacts of this military conflict on fuel prices at petrol stations and on the development of petroleum products consumption. In view of the above facts, we consider the long-term strategy of the Agency to create emergency stocks of crude oil and petroleum products for the Slovak Republic with a sufficient reserve above the required legal minimum limit as the right one.

The Agency is legislatively and, in fact, ready to ensure all tasks arising from Act no. 218/2013 Coll. and from emergency and contingency plan. We are facing difficult times, full of many challenges, not only in the field of energy. However, with the right team of people and sensible plans for the future, we should also be able to fulfill such challenging tasks.

Looking back over the past year, I am grateful that we have created a team that, despite complex and unprecedented situations, is able to perform well and cope with new situations. Every new experience moves us forward!

Ing. Peter Ufnár
Chairman of the Board of Directors
and General Manager



ZÁKLADNÉ ÚDAJE

Názov:	<i>Agentúra pre núdzové zásoby ropy a ropných výrobkov</i>
V anglickom preklade:	<i>Emergency Oil Stocks Agency</i>
Skrátený názov:	<i>EOSA</i>
Sídlo:	<i>Trnavská cesta 100 821 01 Bratislava - Ružinov</i>
IČO:	<i>45741662</i>
DIČ:	<i>2023851863</i>
IČ DPH:	<i>SK2023851863</i>
Právna forma:	<i>záujmové združenie právnických osôb</i>
Zapísaná:	<i>v Registri záujmových združení právnických osôb vedenom Okresným úradom Bratislava</i>
Registračné číslo:	<i>ObU-BA-OVVS2-2013/55076</i>
Dátum zápisu do registra záujmových združení právnických osôb:	<i>13.09.2013</i>

Hlavný predmet činnosti:

-  *zabezpečenie obstarávania a udržiavania núdzových zásob,*
-  *skladovanie núdzových zásob,*
-  *nakladanie s núdzovými zásobami,*
-  *uvoľňovanie núdzových zásob.*

BASIC DATA

Name:	<i>Agentúra pre núdzové zásoby ropy a ropných výrobkov</i>
English equivalent:	<i>Emergency Oil Stocks Agency</i>
Abbreviation:	<i>EOSA</i>
Address:	<i>Trnavská cesta 100 821 01 Bratislava - Ružinov</i>
Organization identification number:	<i>45741662</i>
Taxpayer Identification Number:	<i>2023851863</i>
VAT identification number:	<i>SK2023851863</i>
Legal form:	<i>Interest Association of Legal Entities</i>
Registered:	<i>in the Register of the Interest Associations of Legal Entities administer by the District Office of Bratislava</i>
Registration number:	<i>ObU-BA-OVVS2-2013/55076</i>
Date of entry in the Register of the Interest Associations of Legal Entities:	<i>13.09.2013</i>

Main subject of activity:

-  *ensuring the procurement and maintenance of emergency stocks,*
-  *storage of emergency stocks,*
-  *emergency stock management,*
-  *release of emergency stocks.*

O AGENTÚRE

Samotný vznik Agentúry pre núdzové zásoby ropy a ropných výrobkov (ďalej len „Agentúra“) bol výsledkom transformácie správy núdzových zásob v Slovenskej republike v roku 2013. Do tej doby boli núdzové zásoby vlastnené štátom, spravované Správou štátnych hmotných rezerv Slovenskej republiky (ďalej len „Správa rezerv“) a financované prostredníctvom štátneho rozpočtu.

Hlavné ciele transformácie:

- ⇒ implementácia Smernice Rady 2009/119/ES, ktorá členským štátom ukladá povinnosť udržiavať minimálne zásoby ropy a/alebo ropných výrobkov,
- ⇒ odbremeniť štátny rozpočet od financovania núdzových zásob a zabezpečiť jeho samofinancovateľnosť,
- ⇒ zároveň zachovať vplyv štátu nad núdzovými zásobami ako strategickým nástrojom na riešenie núdzových stavov v dodávkach ropy a ropných výrobkov..

Následne boli uskutočnené hĺbkové analýzy jednotlivých modelov fungujúcich v iných krajinách Európskej únie, výsledkom ktorých bolo prijatie rozhodnutia aplikácie agentúrneho modelu, ktorý sa javil pre podmienky Slovenskej republiky ako najvhodnejší.

Agentúra bola založená na základe zákona č. 218/2013 Z. z. o núdzových zásobách ropy a ropných výrobkov a o riešení stavu ropnej núdze a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon č. 218/2013 Z. z.“) ako záujmové združenie právnických osôb zakladateľskou zmluvou zo dňa 12. septembra 2013, v znení schválenom vládou Slovenskej republiky dňa 28. augusta 2013, za účelom obstarávania a udržiavania núdzových zásob pre potreby ich použitia v stave ropnej núdze alebo na plnenie medzinárodných záväzkov, ktorými je Slovenská republika viazaná.

ABOUT THE AGENCY

The very establishment of the Emergency Oil Stocks Agency (hereinafter the "Agency") resulted from the transformation of the emergency stocks administration in the Slovak Republic in 2013. Until then, the Administration of State Material Reserves (hereinafter the "Reserve Administration") managed state-owned emergency stocks of the Slovak Republic, and were financed through the state budget.

The main goals of the transformation:

- ⇒ implementation of Council Directive 2009/119/EC imposing an obligation on Member States to maintain minimum stocks of crude oil and/or petroleum products,
- ⇒ relieve the state budget from the financing of emergency stocks and ensure its self-financing,
- ⇒ at the same time, to maintain the state's influence over emergency stocks as a strategic tool for dealing with emergencies in the supply of crude oil and petroleum products.

Subsequently, in-depth analyzes of individual models operating in other countries of the European Union were performed, the result of which was the decision to apply the agency model, which seemed to be the most suitable for the conditions of the Slovak Republic.

The agency was established on the basis of Act no. 218/2013 Coll. on emergency stocks of crude oil and petroleum products and on dealing with state of crude oil emergency and on amendments and supplements to certain acts (hereinafter referred to as "Act No. 218/2013 Coll.") as an interest association of legal entities by the Memorandum of Association dated 12 September 2013, approved by the Government of the Slovak Republic on 28 August 2013, for the purpose of procuring and maintaining emergency stocks in a state of crude oil emergency or for the fulfillment of international obligations by which the Slovak Republic is bound.

Zakladajúcimi členmi Agentúry boli:

Spoločnosť pre skladovanie, a.s.

Bennet Oil s.r.o.

OMV Slovensko s.r.o.

PROGRESS TRADING, a.s.

SLOVNAFT, a.s.

Dňa 3. decembra 2014 členská schôdza Agentúry rozhodla o prijatí spoločnosti ORLEN Unipetrol Slovakia s.r.o. (pôvodný názov: UNIPETROL SLOVENSKO s.r.o.) za nového člena Agentúry.

Dňa 30. novembra 2016 členská schôdza Agentúry rozhodla postupom podľa článku 7 bodu 7.1 (ii) a súvisiacich ustanovení stanov Agentúry o vylúčení spoločnosti Bennet Oil s.r.o., z dôvodu, že prestala spĺňať status vybraného podnikateľa podľa zákona č. 218/2013 Z. z.

V súčasnosti sú členmi Agentúry:

Spoločnosť pre skladovanie, a.s.

OMV Slovensko s.r.o.

PROGRESS TRADING, a.s.

SLOVNAFT, a.s.

ORLEN Unipetrol Slovakia s.r.o.

Členstvo v Agentúre je založené na báze dobrovoľnosti a môže oň požiadať ktorýkoľvek podnikateľský subjekt, ktorému vznikla povinnosť zabezpečiť udržiavanie núdzových zásob podľa zákona č. 218/2013 Z. z. O prijatí člena rozhoduje najvyšší orgán Agentúry, ktorým je členská schôdza.

The founding members of the Agency were:

Spoločnosť pre skladovanie, a.s.

Bennet Oil s.r.o.

OMV Slovensko s.r.o.

PROGRESS TRADING, a.s.

SLOVNAFT, a.s.

On 3 December 2014, the Agency's membership meeting decided to accept ORLEN Unipetrol Slovakia s.r.o. (original name: UNIPETROL SLOVENSKO s.r.o.) as a new member of the Agency.

On 30 November 2016, the Agency's membership meeting decided that in accordance with Article 7 point 7.1 (ii) and related provisions of the Agency's Articles of Association to exclude Bennet Oil s.r.o. because it no longer fulfilled the status of the selected entrepreneur under Act no. 218/2013 Coll.

Current members of the Agency:

Spoločnosť pre skladovanie, a.s.

OMV Slovensko s.r.o.

PROGRESS TRADING, a.s.

SLOVNAFT, a.s.

ORLEN Unipetrol Slovakia s.r.o.

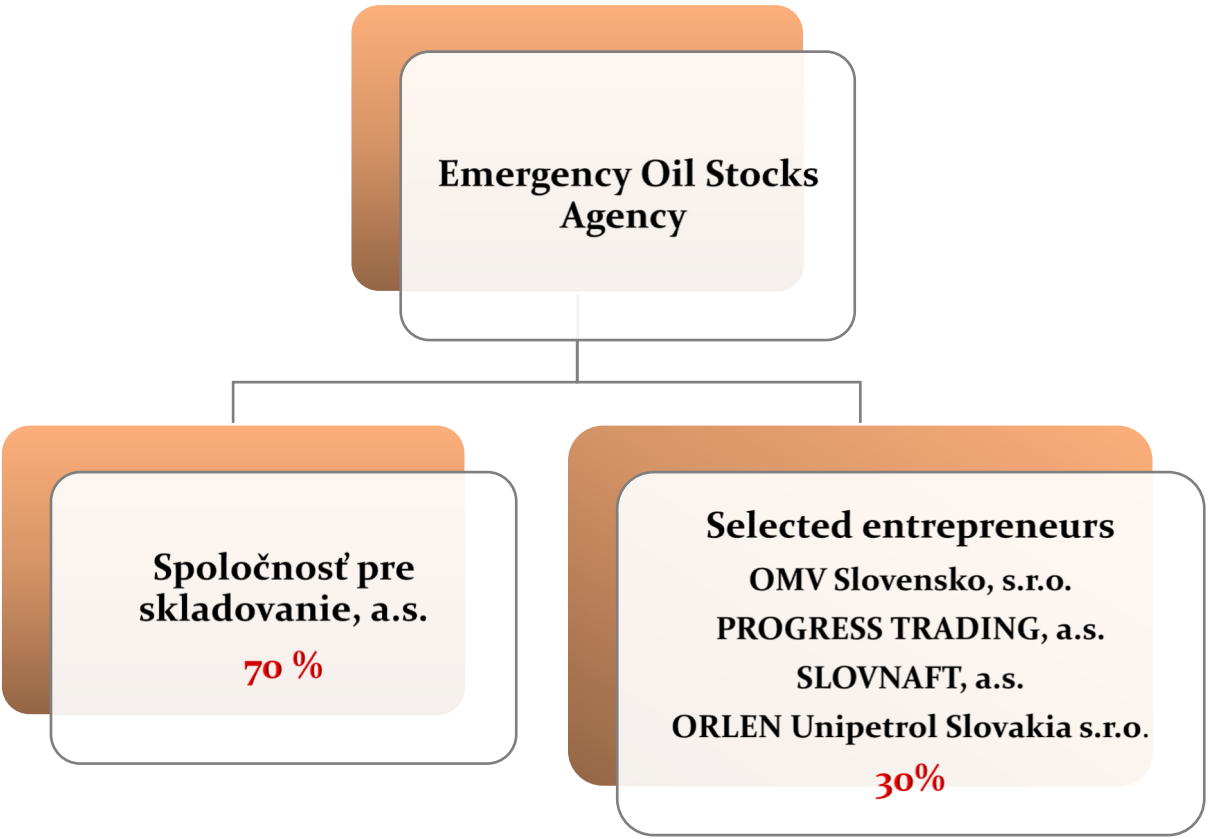
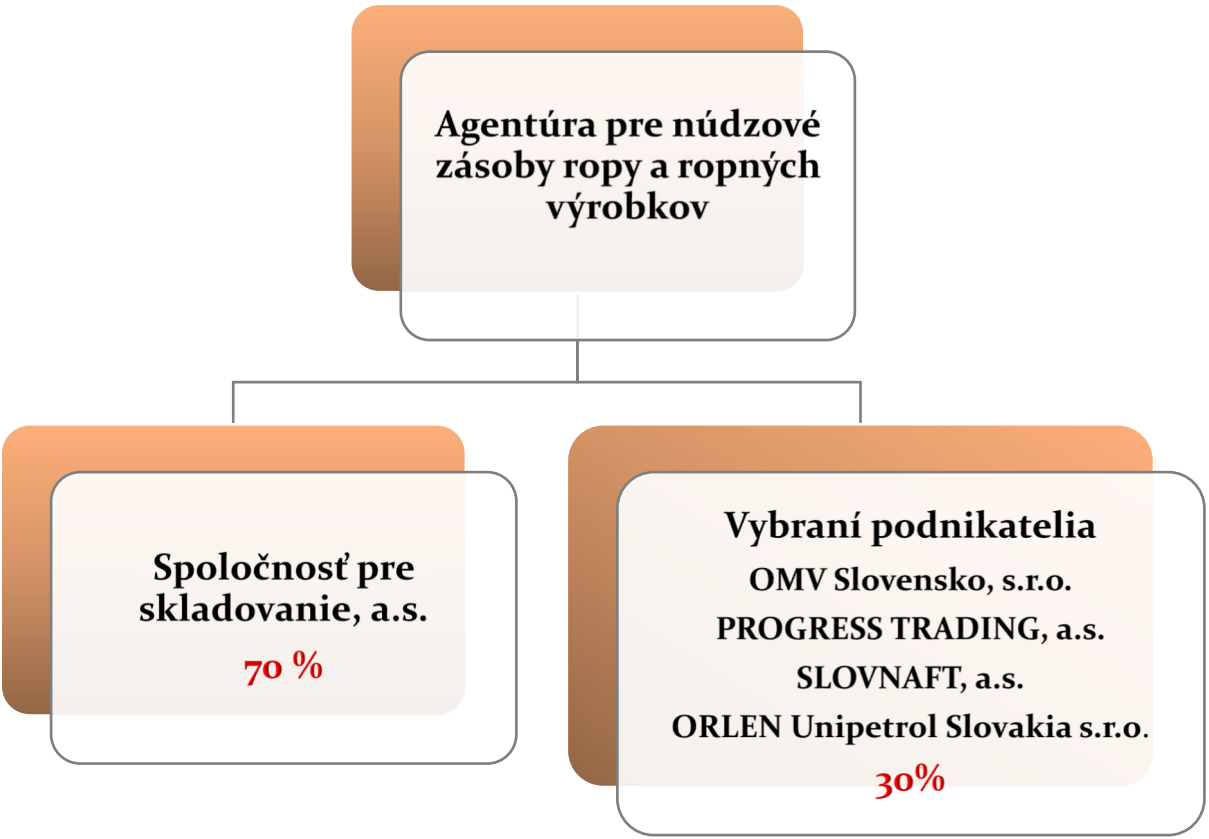
Membership in the Agency is based on a voluntary basis and may be applied for by any business entity that has become obliged to ensure the maintenance of emergency stocks pursuant to Act no. 218/2013 Coll. The membership meeting, the highest body of the Agency, decides on the admission of a new member.

Štát má zastúpenie v Agentúre prostredníctvom spoločnosti Spoločnosť pre skladovanie, a.s., ktorá má 70 % hlasovacích práv v Agentúre, čím je zachovaný rozhodujúci vplyv štátu. Zvyšných 30 % hlasovacích práv v Agentúre je rozdelených medzi spoločnosti OMV Slovensko, s.r.o., PROGRESS TRADING, a.s., SLOVNAFT, a.s. a ORLEN Unipetrol Slovakia s. r. o., ktoré zastupujú vybraných podnikateľov.

Vybraní podnikatelia majú svoje zastúpenie v orgánoch Agentúry aj prostredníctvom záujmového združenia právnických osôb SAPPO (Slovenská asociácia palivového priemyslu a obchodu), čím je zabezpečená možnosť zastupovania a presadzovania záujmov vybraných podnikateľov v rámci činnosti Agentúry.

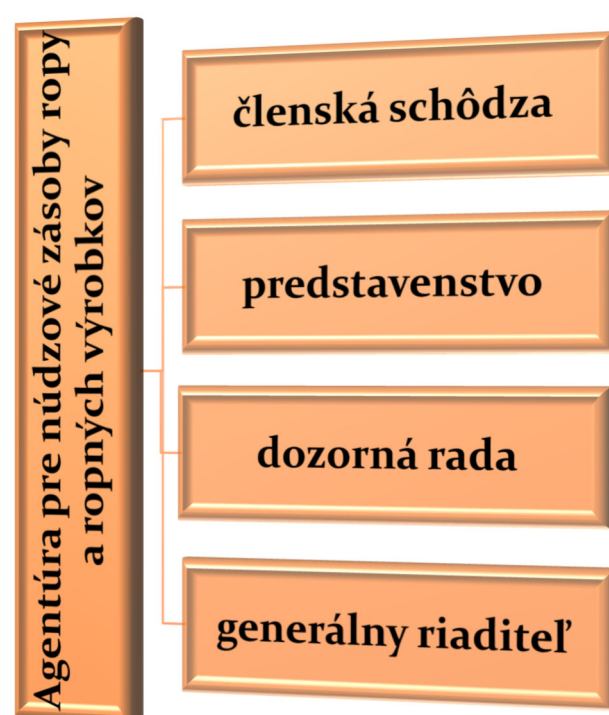
The state is represented in the Agency through the company “Spoločnosť pre skladovanie, a.s.”, which has 70% of voting rights in the Agency, thus maintaining the decisive influence of the state. The remaining 30% of the voting rights in the Agency are divided between OMV Slovensko, s.r.o., PROGRESS TRADING, a.s., SLOVNAFT, a.s. and ORLEN Unipetrol Slovakia s. r. o., those represent selected entrepreneurs.

Selected entrepreneurs are also represented in the Agency's bodies through the interest association of legal entities SAPPO (Slovak Association of Fuel Industry and Trade), which ensures the possibility of representing and promoting the interests of selected entrepreneurs within the Agency's activities.



ORGÁNY A ORGANIZAČNÁ ŠTRUKTÚRA

Orgány Agentúry v zmysle článku 5 bodu 5.1 Stanov:



Členská schôdza je najvyšším orgánom Agentúry a zasadá minimálne raz ročne. Tvoria ju dve skupiny členov, a to podľa bodu 6.4(i) a 6.4(ii) Stanov. Zoznam členov vedie predstavenstvo, ktoré ročne aktualizuje počet hlasov každého člena. Počas roku 2021 nenastali žiadne zmeny v členoch Agentúry. Agentúra má ku koncu roka 2021 päť členov. Členská schôdza zasadala v roku 2021 spolu štyrikrát.

BODIES OF THE AGENCY AND ORGANIZATIONAL STRUCTURE

Bodies of the Agency within the meaning of Article 5, point 5.1 of the Statutes:



The Membership Meeting is the highest body of the Agency and meets at least once a year. It consists of two groups of members, in accordance with points 6.4 (i) and 6.4 (ii) of the Articles of Association. The Board of Directors maintains the list of members and annually updates the number of votes of each member. There were no changes in the members of the Agency during 2021. The Agency had five members at the end of 2021. The membership meeting met four times in 2021.

Predstavenstvo je štatutárny a výkonný orgán Agentúry, ktorý riadi všetku jej činnosť a koná v jej mene. Má štyroch členov, z toho jeden člen je predseda, ktorého funkčné obdobie je päť rokov s možnosťou opätovného predĺženia. V roku 2021 nenastali žiadne personálne zmeny v obsadení predstavenstva. Predstavenstvo sa schádza spravidla raz za kvartálny štvrťrok, alebo podľa potreby, pričom v roku 2021 zasadlo celkom v počte trinásťkrát. Predseda predstavenstva sa zúčastňuje aj na zasadnutiach dozornej rady. Predstavenstvo môže podľa potreby zriadiť pracovné komisie a pracovné skupiny a rozhodnúť o ich zložení, cieľoch a úlohách. V zmysle uvedeného predstavenstvo zriadilo podľa bodu 5.2 Stanov dňa 18.12.2020 Komisiu pre prípravu a úspešnú realizáciu procesu verejného obstarávania na výber uznaných skladovateľov núdzových zásob ropy a ropných výrobkov, a to z dôvodu prijatia primeraných opatrení pre zamedzenie prípadného konfliktu záujmov v procese verejného obstarávania na výber uznaných skladovateľov núdzových zásob ropy a ropných výrobkov.

Dozorná rada je kontrolný orgán, ktorý za svoju činnosť zodpovedá členskej schôdzi. Má päť členov, z toho jeden člen je predseda, ktorého funkčné obdobie je päť rokov s možnosťou opätovného predĺženia. Dozorná rada sa schádza minimálne jedenkrát ročne. Ani v prípade dozornej rady nedošlo v priebehu roka k zmenám v zložení jej členov. Zasadnutie dozornej rady sa v roku 2021 konalo presne päťkrát.

Generálny riaditeľ riadi operatívny chod Agentúry v súlade so Stanovami, organizačným poriadkom, podpisovým poriadkom a rozhodnutiami ostatných orgánov Agentúry. Zároveň zastáva pozíciu zamestnávateľa v zmysle pracovno-právnych predpisov. Generálneho riaditeľa volí členská schôdza na obdobie päť rokov s možnosťou opätovného predĺženia.

The Board of Directors is the statutory and executive body of the Agency, which manages all its activities and acts on its behalf. It has four members, one of whom is the Chairman, whose term of office is five years, renewable. In 2021, there were no personnel changes in the staffing of the Board of Directors. The board meets once a quarter or as needed, and in 2021 it met thirteen times. The Chairman of the Board of Directors also participates in the meetings of the Supervisory Board. The Board of Directors may, as necessary, set up working committees and working groups and decide on their composition, objectives, and tasks. Pursuant to point 5.2 of the Articles of Association, the Board of Directors set up a Commission for the preparation and implementation of the public procurement process for the selection of recognized storage facilities for emergency stocks of crude oil and petroleum products in order to take appropriate measures to avoid potential conflicts of interest in the public procurement process.

The Supervisory Board is the supervisory body responsible for its activities to the Membership Meeting. It has five members, one of whom is the Chairman, whose term of office is five years, renewable. The Supervisory Board meets at least once a year. There were no changes in the composition of its members during the year. The meeting of the Supervisory Board was held five times in 2021.

The General Manager shall direct the operation of the Agency in accordance with the statutes, the rules of procedure, the signature rules, and the decisions of the Agency's bodies. At the same time, he holds the employer's position in terms of labor law. The Membership Meeting elects the General Manager for a renewable period of five years.

PREDSTAVENSTVO

Ing. Peter Ufnár
predseda predstavenstva
vznik funkcie: 18.07.2020

JUDr. Zuzana Oprchalová
členka predstavenstva
vznik funkcie: 17.09.2013

Ing. Marek Senkovič
člen predstavenstva
vznik funkcie: 17.09.2013

Ing. Katarína Vršanská
členka predstavenstva
vznik funkcie: 18.07.2020

DOZORNÁ RADA

Ing. Vladimír Kestler, PhD.
predseda dozornej rady
vznik funkcie: 17.09.2013

Ing. Jarmila Gurská
členka dozornej rady
vznik funkcie: 28.01.2015

Ing. Peter Vyšný
člen dozornej rady
vznik funkcie: 20.10.2020

Ing. Juraj Koreň
člen dozornej rady
vznik funkcie: 01.09.2020

Ing. Tomáš Tóth
člen dozornej rady
vznik funkcie: 01.09.2020

BOARD OF DIRECTORS

Ing. Peter Ufnár
Chairman of the Board of Directors
appointment to office: 18.07.2020

JUDr. Zuzana Oprchalová
Member of the Board
appointment to office: 17.09.2013

Ing. Marek Senkovič
Member of the Board
appointment to office: 17.09.2013

Ing. Katarína Vršanská
Member of the Board
appointment to office: 18.07.2020

SUPERVISORY BOARD

Ing. Vladimír Kestler, PhD.
Chairman of Supervisory Board
appointment to office: 17.09.2013

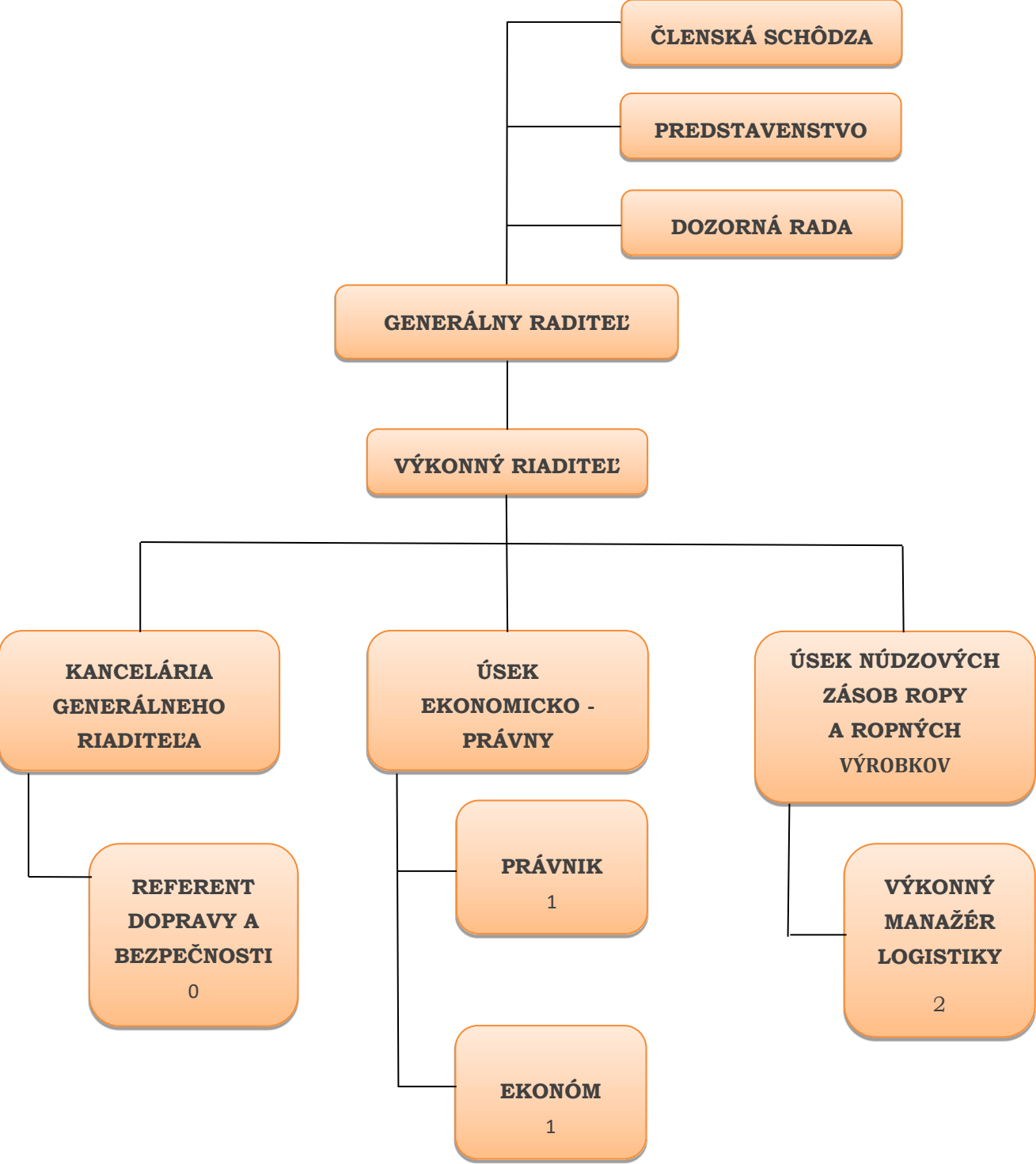
Ing. Jarmila Gurská
Member of the Board
appointment to office: 28.01.2015

Ing. Peter Vyšný
Member of the Board
appointment to office: 20.10.2020

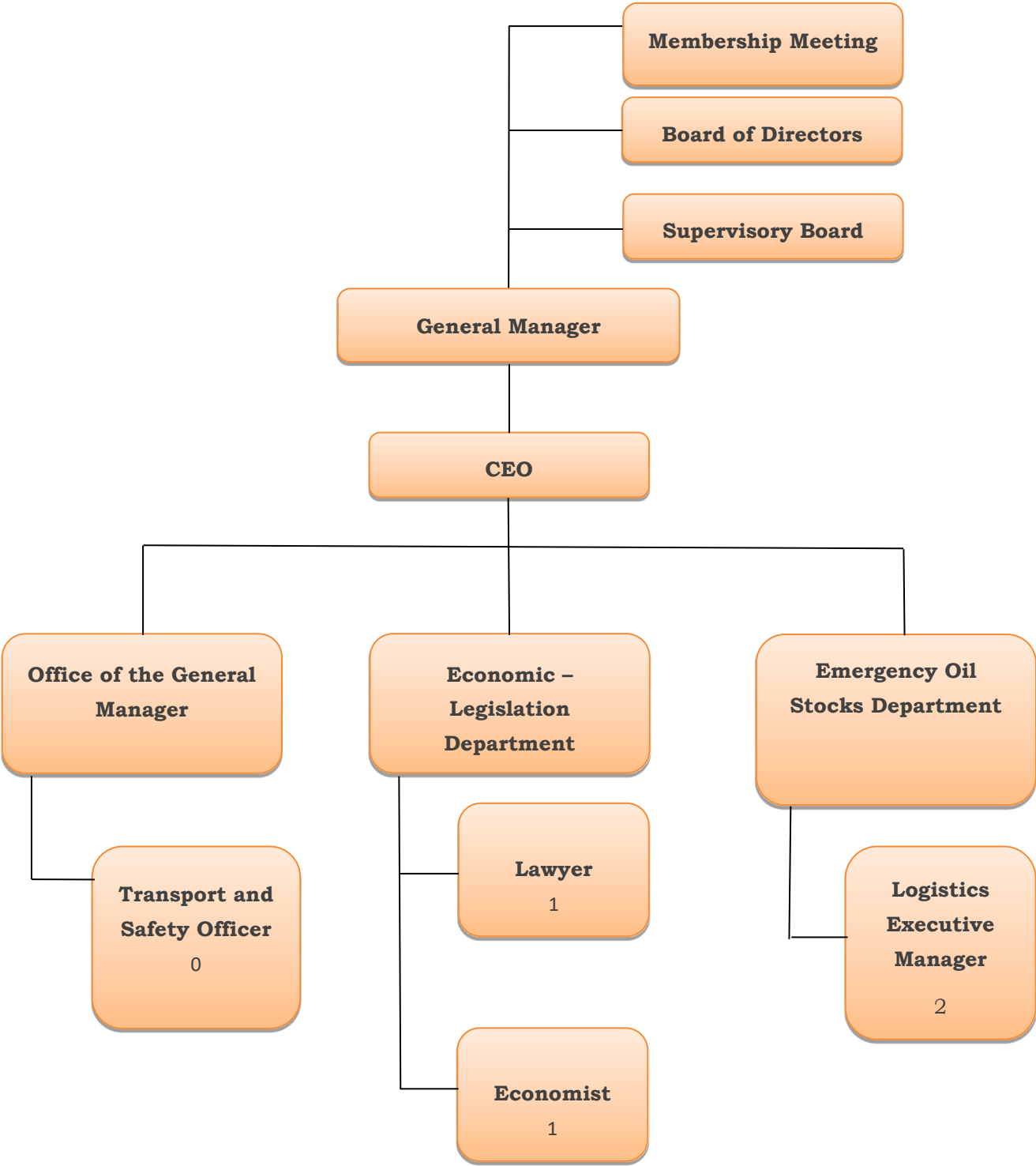
Ing. Juraj Koreň
Member of the Board
appointment to office: 01.09.2020

Ing. Tomáš Tóth
Member of the Board
appointment to office: 01.09.2020

ORGANIZAČNÁ ŠTRUKTÚRA:



ORGANIZATIONAL STRUCTURE:



FINANCOVANIE AGENTÚRY

Podľa zákona č. 218/2013 Z. z. Agentúra obstaráva a udržiava núdzové zásoby pre vybraných podnikateľov najmenej v rozsahu minimálneho limitu núdzových zásob, ktorý určí Správa rezerv. Náklady potrebné na obstarávanie a udržiavanie núdzových zásob financuje Agentúra z odplaty, ktorú platia vybraní podnikatelia na základe zmluvy o zabezpečení udržiavania núdzových zásob, ako aj z externého financovania. Odplatu stanovuje Agentúra v súlade so stanovami Agentúry schválenými vládou Slovenskej republiky (ďalej len „vláda“). Odplata musí byť nediskriminačná. Odplata pokrýva najmä náklady na obstarávanie a poistenie núdzových zásob, nakladanie s núdzovými zásobami, úroky a ostatné náklady na financovanie Agentúry, náklady súvisiace so založením a vznikom Agentúry a administratívne náklady.

Od roku 2014 má Agentúra zabezpečené financovanie prostredníctvom Zmluvy o návratnej finančnej výpomoci (ďalej len „Zmluva o NFV“), ktorú uzatvorila s Ministerstvom financií SR. Agentúre bola poskytnutá návratná finančná výpomoc zo štátnych finančných aktív v sume 520 mil. eur (ďalej len „NFV“). NFV bola pôvodne poskytnutá na obdobie desiatich rokov, splatná do 16. decembra 2024. Podľa zmluvne stanovených podmienok mohla byť istina NFV Agentúrou splatená na konci tohto obdobia, alebo predčasne jednorázovo alebo po častiach, a to bez sankčných poplatkov.

Dňa 26. novembra 2018 uzatvorila Agentúra s Ministerstvom financií SR Dodatok č. 1 k Zmluve o NFV, v zmysle ktorého:

- došlo k prolongácii pôvodného termínu splatnosti do 16. decembra 2031,
- bola stanovená minimálna výška ročnej splátky istiny na 25 mil. eur, so splatnosťou najneskôr do 15. decembra príslušného roka.

O celkovej výške splátky pre príslušný kalendárny rok rozhoduje predstavenstvo Agentúry vychádzajúc z aktuálnej ekonomickej a finančnej situácie Agentúry.

AGENCY FINANCING

According to Act no. 218/2013 Coll., the Agency procures and maintains emergency stocks for selected entrepreneurs at least within the minimum limit of emergency stocks set by the Reserve Administration. The Agency finances the costs necessary for the acquisition and maintenance of emergency stocks from the fees paid by the selected entrepreneurs on the basis of the contract on ensuring the maintenance of emergency stocks and external financing. The Agency determines fees in accordance with the Statutes of the Agency approved by the Government of the Slovak Republic (hereinafter referred to as the “Government”). Fees must be non-discriminatory and cover the costs of procuring and insuring emergency stocks, the handling of emergency stocks, interest and other costs related to the financing of the Agency, the costs of setting up the Agency, and administrative costs.

Since 2014, the Agency has secured financing through the Agreement on Repayable Financial Assistance (hereinafter referred to as the "NFV Agreement"), which has concluded with the Ministry of Finance of the Slovak Republic. The Agency received repayable financial assistance from state financial assets in the amount of 520 mil EUR (hereinafter referred to as "NFV"). The NFV was originally granted for a period of ten years, due by 16 December 2024. Under the terms of the contract, the NFV's principal sum could be repaid by the Agency at the end of this period or prematurely in a lump sum or installments, without penalty fees.

On 26 November 2018, the Agency concluded with the Ministry of Finance of the Slovak Republic Supplement no. 1 to the NFV Agreement, according to which:

- the original maturity was extended to 16 December 2031,
- the minimum amount of the principal payment was set at 25 mil EUR with a maturity of 15 December of the year in question at the latest.

The Agency's Board of Directors decides on the total amount of the installment for the relevant calendar year based on the current economic and financial situation of the Agency.

K 31.12.2021 Agentúra splatila Ministerstvu financií SR časť istiny NFV spolu vo výške 240 mil. eur, záväzok voči Ministerstvu financií SR tak k 31.12.2021 predstavuje 280 mil. eur.

Prehľad splácania istiny NFV:

Rok	Výška splátky	Zostávajúca istina	Zostatok v %
2017	60 mil.	460 mil.	88,46%
2018	50 mil.	410 mil.	78,85%
2019	45 mil.	365 mil.	70,19%
2020	35 mil.	330 mil.	63,46%
2021	50 mil.	280 mil.	53,85%
Spolu	240 mil.		

As of 31 December 2021, the Agency repaid to the Ministry of Finance of the Slovak Republic part of the principal sum of the NFV in the total amount of 240 mil EUR. The liability to the Ministry of Finance of the Slovak Republic as of 31.12.2021 represents 280 mil EUR.

NFV principal sum repayment overview:

Year	Installment Amount	Remaining principal	Balance in %
2017	60 mil.	460 mil.	88,46%
2018	50 mil.	410 mil.	78,85%
2019	45 mil.	365 mil.	70,19%
2020	35 mil.	330 mil.	63,46%
2021	50 mil.	280 mil.	53,85%
Spolu	240 mil.		

MINIMÁLNY LIMIT NÚDZOVÝCH ZÁSOB

Agentúra je v zmysle zákona č. 218/2013 Z. z. povinná obstarávať a udržiavať núdzové zásoby najmenej v rozsahu minimálneho limitu núdzových zásob, ktorý každoročne určuje Správa rezerv v termíne do 25. februára príslušného roka.

Minimálny limit núdzových zásob na príslušný rok začína platiť 1. júla na obdobie nasledujúcich 12 kalendárnych mesiacov a predstavuje množstvo núdzových zásob, ktoré zodpovedá 90 dňom priemerného denného čistého dovozu ropy a ropných výrobkov za kalendárny rok predchádzajúci začiatku platnosti minimálneho limitu alebo 61 dňom priemernej dennej domácej spotreby, podľa toho, ktorá z hodnôt je vyššia.

MINIMUM LIMIT FOR EMERGENCY STOCKS

In accordance with Act no. 218/2013 Coll., the Agency is obliged to procure and maintain emergency stocks at least within the minimum limit of emergency stocks, which is determined annually by the Reserve Administration by 25 February of the relevant year.

The minimum emergency stocks for a given year shall apply from 1 July for the following 12 calendar months and represent the amount of emergency stocks corresponding to 90 days of average daily net imports of crude oil and petroleum products for the calendar year preceding the entry into force of the minimum limit or 61 days of average daily domestic consumption, depending on which of the values is higher.

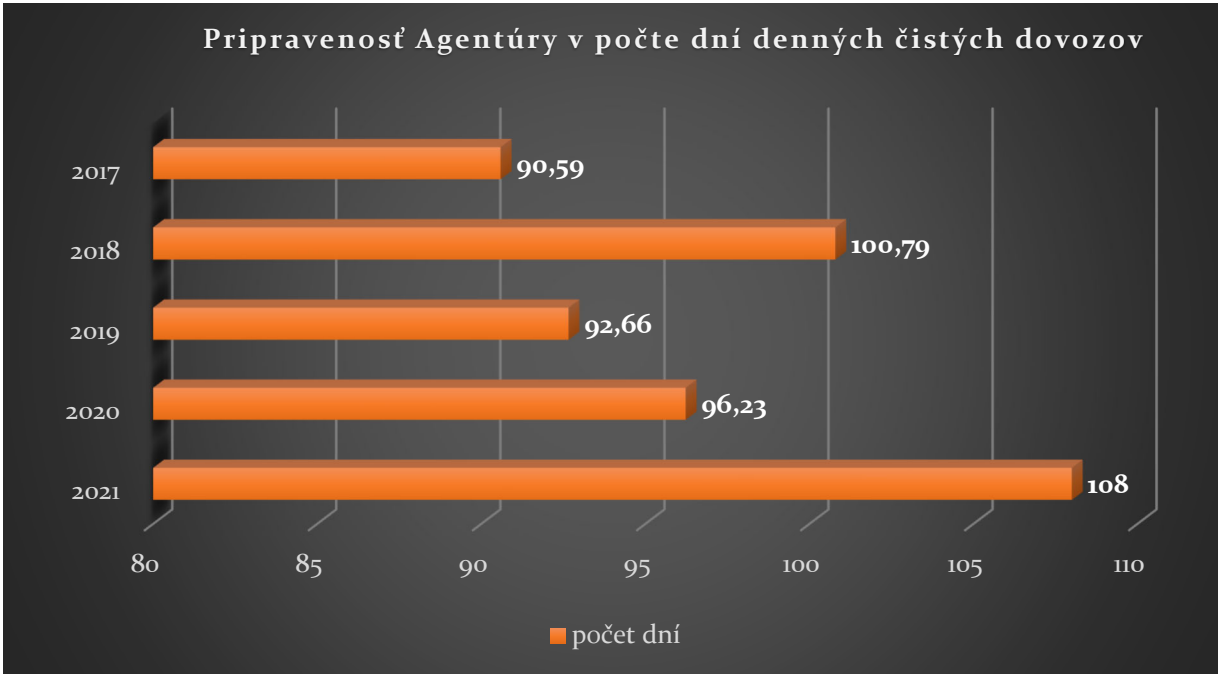
Pre rok 2021 bol Agentúre oznámený minimálny limit vo výške 633 359 ton ropného ekvivalentu.

Od 1. júla 2021 núdzové zásoby dosahovali úroveň v prepočte na 108 dní priemerných denných čistých dovozov. Zákonná povinnosť udržiavať minimálny limit núdzových zásob na rok 2021 bola teda zabezpečená, dokonca aj nad zákonom požadovanú úroveň.

Vývoj minimálneho limitu núdzových zásob a pripravenosť Agentúry vyjadrená v počte dní priemerných denných čistých dovozov za päťročné obdobie

Vývoj minimálneho limitu NZ	2017	2018	2019	2020	2021	Formát vyjadrenia
Minimálny limit	778 540	736 392	800 976	712 537	633 359	v tonách ropného ekvivalentu
Počet dní denných čistých dovozov	90,59	100,79	92,66	96,23	108	v dňoch

Pripravenosť Agentúry vyjadrená v dňoch za roky 2017 – 2021



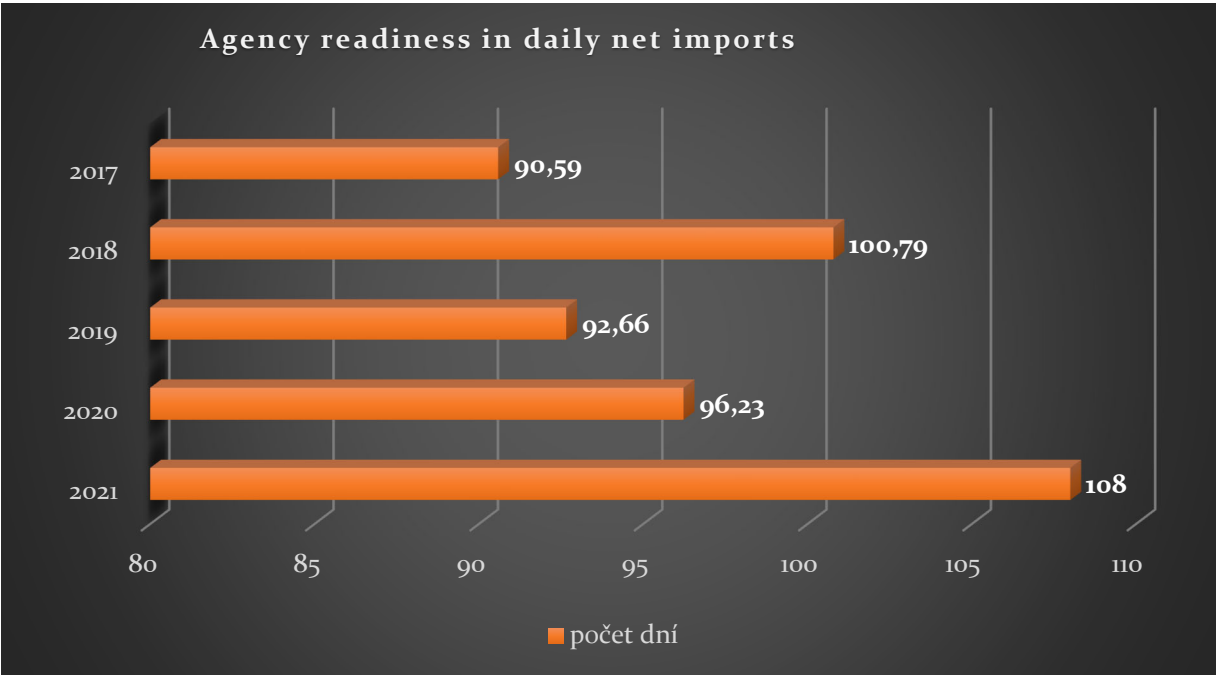
For 2021, a minimum limit of 633 359 tonnes of crude oil equivalent was notified to the Agency.

From 1 July 2021, emergency stocks reached a level of 108 days of average daily net imports. The legal obligation to maintain the minimum limit of emergency stocks for 2021 was thus ensured, even above the level required by law.

Development of the minimum emergency stocks limit and readiness of the Agency expressed in days of average daily net imports over five years

Development of minimum emergency stocks limit	2017	2018	2019	2020	2021	Unit
Minimum limit	778 540	736 392	800 976	712 537	633 359	tonnes of oil equivalent
Daily net imports	90,59	100,79	92,66	96,23	108	days

Agency readiness expressed in days 2017-2021



ĽUDSKÉ ZDROJE

Rok 2021 rovnako ako aj ten predchádzajúci bol naďalej ovplyvnený pandémiou COVID – 19. Zamestnávateľ pre zabezpečenie ochrany zdravia a elimináciu šírenia ochorenia pristúpil k rozdeleniu zamestnancov do tímov, najmä počas najohrozenejších mesiacov, a to aj v nadväznosti na protipandemické opatrenia a odporúčania Úradu verejného zdravotníctva Slovenskej republiky. Zamestnanci tak počas roka fungovali v režime striedania práce fyzicky v mieste výkonu práce, ako aj formou home office. Zároveň aj veľká časť pracovných stretnutí, či už v rámci internej komunikácie, ako aj so zmluvnými partnermi a poradcami prešla do online priestoru a vykonávali sa prostredníctvom využitia Google Meet spojenia.

Priemerný evidenčný počet zamestnancov Agentúry k 31.12.2021 bol 6.

Evidenčný počet zamestnancov vo fyzických osobách k 31.12.2021 bol 6, z toho 2 boli vedúci zamestnanci. V roku 2021 nedošlo k zmene v evidenčnom počte zamestnancov oproti predchádzajúcemu obdobiu.

Počet zamestnancov k 31.12.2021	
Zaradenie/úsek	Počet zamestnancov
<i>Generálny riaditeľ</i>	1
<i>Výkonná riaditeľka</i>	1
<i>Kancelária generálneho riaditeľa</i>	0
<i>Úsek ekonomicko - právny</i>	2
<i>Úsek núdzových zásob ropy a ropných výrobkov</i>	2

Počet zamestnancov k 31.12.2021		6
<i>Z toho</i>	ženy	3
	muži	3
<i>Priemerný vek</i>		41

HUMAN RESOURCES

The year 2021 and the previous one continued to be affected by the COVID - 19 pandemic. To ensure the health protection and eliminate the spread of the disease, the employer divided the employees into teams, especially during the most vulnerable months and also in connection with anti-pandemic measures and recommendations of the Public Health Office of the Slovak Republic. During the year, the employees worked in the mode of work rotation in the office and in the form of a home office. At the same time, a large part of the business meetings, both in the framework of internal communication and contractual partners and consultants, moved to the online space using the Google Meet tool.

The average registered number of employees of the Agency as of 31.12.2021 was 6.

The registered number of employees as of 31 December 2021 was 6, of which 2 were senior employees. In 2021, there was no change in the registered number of employees compared to the previous period.

Number of employees as of 31.12.2021	
Assignment / Departments	Number of employees
<i>General Manager</i>	1
<i>CEO</i>	1
<i>Office of the General Manager</i>	0
<i>Economic – Legislation Department</i>	2
<i>Emergency Oil Stocks Department</i>	2

Number of employees as of 31.12.2021		6
<i>Of this</i>	women	3
	men	3
<i>Average age</i>		41

Priemerný prepočítaný počet zamestnancov za 5 ročné obdobie					
	2017	2018	2019	2020	2021
<i>Priemerný prepočítaný počet zamestnancov</i>	7	6	6	6	6
<i>Z toho počet vedúcich zamestnancov</i>	2	2	2	2	2
<i>Počet dobrovoľníkov vyslaných účtovnou jednotkou</i>	0	0	0	0	0
<i>Počet dobrovoľníkov, ktorí vykonávali dobrovoľnícku činnosť</i>	0	0	0	0	0

ZÁKLADNÉ CIELE V OBLASTI ĽUDSKÝCH ZDROJOV AGENTÚRY:

- Vytvorenie dlhodobu priaznivého a motivačného pracovného prostredia
- Byť atraktívny zamestnávateľ
- Mať správnych ľudí na správnych miestach a v správny čas
- Cielene rozvíjať zamestnancov

Agentúra poskytuje zamestnancom v rámci svojej sociálnej politiky benefity v podobe príspevkov zo sociálneho fondu v súlade so Smernicou č. 1 o tvorbe a čerpaní sociálneho fondu, najmä príspevkov na stravovanie, odmeny pri významných pracovných a životných udalostiach a výročiach, vrátane poskytovania darčkových poukážok pri príležitosti sviatku zamestnanca. Každý zamestnanec Agentúry má v zmysle pracovnej zmluvy nárok na 5 dní dovolenky nad rámec stanovený Zákonníkom práce. Ďalej príspevok zamestnávateľa na tretí pilier dôchodkového sporenia všetkým zamestnancom v zmysle uzatvorenej zamestnávateľskej zmluvy s Doplňkovou dôchodkovou spoločnosťou Tatra banky, a.s. Starostlivosť o zamestnancov zahŕňa aj príspevok na dovolenku (tzv. 13. plat), využívanie produktov a služieb v rámci programu MultiSport (tzv. MultiSport karty) a v neposlednom rade aj pitný režim zabezpečený prostredníctvom zásobníkov pitnej vody.

Average number of employees for a 5 year period					
	2017	2018	2019	2020	2021
Average number of employees	7	6	6	6	6
Of which number of senior employees	2	2	2	2	2
Number of volunteers sent by account unit	0	0	0	0	0
Number of volunteers who volunteered	0	0	0	0	0

AGENCY'S MAIN OBJECTIVES IN THE FIELD OF HUMAN RESOURCES:

- Creating a long-term favorable and motivating work environment
- Be an attractive employer
- Have the right people in the right places at the right time
- Employee development

As part of the Agency's social policy, it provides employees with benefits in the form of social fund contributions following Directive no. 1 on the creation and drawing of the social fund, in particular meal allowance, remuneration for meaningful work and life events, and anniversaries, including the provision of gift vouchers on the occasion of an employee's holiday. In accordance with the employment contract, every employee of the Agency is entitled to 5 days of leave above the limits set by the Labor Code. Furthermore, the employer contributes to the third pillar of pension savings for all employees under the concluded employment contract with the Supplementary Pension Company Tatra banka, a.s. Employee care also includes a holiday allowance (so-called 13th salary), products and services within the MultiSport program (so-called MultiSport cards), and a drinking regime provided through drinking water tanks.

VZDELÁVANIE

Vzdelávanie je zaradené taktiež medzi prejavy starostlivosti o zamestnancov, nakoľko z nadobudnutých vedomostí a vložených investícií do vzdelávania profituje nie len samotný zamestnanec, ale v rovnakej miere aj zamestnávateľ. Z uvedeného dôvodu sa považuje proces vzdelávania zamestnancov za dobrú investíciu a zároveň jeden z predpokladov napredovania Agentúry.

Oblasť vzdelávania bola už v predchádzajúcom roku adaptovaná na situáciu spojenú s pandémiou a vzdelávacie aktivity sa uskutočňovali predovšetkým prostredníctvom rôznych webinárov, v rozsahu akom to uvedená situácia dovoľila.

MEDZINÁRODNÉ ZASTÚPENIE A SPOLUPRÁCA

Agentúra je od jej vzniku pravidelne reprezentovaná na zasadnutiach v oblasti ropnej bezpečnosti, ako aj na iných rôznych medzinárodných stretnutiach prostredníctvom jej zástupcov. Medzinárodná spolupráca vyplýva aj z povinností, ktoré sú Agentúre ukladané Smernicou Rady 2009/119/ES. Agentúra je jednou z členských krajín, ktoré sú združené v rámci Medzinárodnej energetickej agentúry IEA. Z domácej legislatívy taktiež vyplýva spolupráca so Správou rezerv, v zmysle zákona č. 218/2013 Z. z. sa Agentúra prostredníctvom svojich zástupcov zúčastňuje aj na pravidelných zasadnutiach Komisie pre ropnú bezpečnosť NESO, teda skupiny, ktorá je poradným orgánom predsedu Správy rezerv pre predchádzanie a riešenie stavu ropnej núdze. Agentúra si samozrejme zachováva dobré vzťahy aj s ostatnými štátnymi orgánmi v SR a ani počas roku 2021 tomu nebolo inak. Táto účasť prispieva k rozvoju a posilneniu postavenia Agentúry na medzinárodnej úrovni.

Naďalej pretrvávajúci vplyv pandémie počas roku 2021 sa odrazil aj v tejto oblasti. Medzinárodné stretnutia v roku 2021 boli zrušené a všetky potrebné informácie medzi spolupracujúcimi stranami boli prezentované a komunikované v online priestore.

EDUCATION

Education is also included among the manifestations of employee care, as the employee and the employer benefit from the acquired knowledge and investments in education. For this reason, the staff training process is considered a good investment and one of the preconditions for the Agency's progress.

The field of education had already been adapted to the situation associated with the pandemic in the previous year, and educational activities were carried out mainly through various webinars to the extent permitted by the situation.

INTERNATIONAL REPRESENTATION AND COOPERATION

Since its inception, the Agency has been regularly represented at oil security meetings and other various international meetings through its representatives. International cooperation also results from the obligations imposed on the Agency by Council Directive 2009/119/EC. The Agency is one of the members associated with the International Energy Agency. Cooperation with the Reserve Administration follows Act no. 218/2013 Coll. the Agency, through its representatives, also participates in the regular meetings of the NESO - Oil Security Commission, which is an advisory body to the Chairman of the Reserve Administration for the prevention and management of oil emergencies. Of course, the Agency also maintains good relations with other state bodies in the Slovak Republic, and even in 2021, it was no different. This participation contributes to the development and strengthening of the Agency's position at the international level.

The continuing impact of the pandemic during 2021 also affected this area. International meetings in 2021 were canceled, and all necessary information between cooperating parties was presented and communicated online.

Online stretnutia/zasadnutia v roku 2021:

V rámci Medzinárodnej energetickej agentúry

17. marec 2021	zasadnutie SEQ (Pracovná skupina pre núdzové otázky)
18. marec 2021	spoločné zasadnutie SEQ a SOM (Pracovná skupina pre ropné trhy)
22. jún 2021	spoločné zasadnutie SEQ a SOM
23. jún 2021	zasadnutie SEQ
30. september 2021	zasadnutie SEQ
16. november 2021	spoločné zasadnutie SEQ a SOM
17. – 18. november 2021	zasadnutie SEQ

Na úrovni Európskej únie

22. apríl 2021	zasadnutie OCG (Koordinačná skupina pre ropu)
30. september 2021	zasadnutie OCG
8. december 2021	zasadnutie OCG

V rámci ACOMES

11. máj 2021	zasadnutie BPG (Skupina pre najlepšie postupy)
7. september 2021	zasadnutie ACOMES

Agentúra dbá na posilnenie medzinárodnej spolupráce aj prostredníctvom zapájania sa a usporadúvania stretnutí medzinárodných rozmerov. Odvolávajúc sa na Výročné správy z rokov 2019 a 2020 je potrebné uviesť, že v roku 2020 mala Agentúra hostiť svojich kolegov z ostatných krajín v rámci ACOMES spolupráce, konkrétne užšie skupiny BPG (Best Practice Group) a BMG (Benchmarking Group). BPG a BMG sú pridružené špecializované skupiny k stretnutiu ACOMES (Annual Coordinating Meeting Entities Stockholding). BPG prerokúva detailnejšie niektoré otázky z ACOMES, prípadne diskutuje vlastné špecifické témy. Na stretnutí BPG sa zúčastňujú zástupcovia z približne 20 krajín. Druhá skupina, skupina BMG, sa venuje najmä porovnávaniu nákladov a efektívnosti výdavkov pri udržiavaní núdzových zásob. Zasadnutia BPG a BMG sa organizujú spoločne v priebehu dvoch dní vždy v inej hostiteľskej krajine. Stretnutie týchto skupín sa malo uskutočniť pôvodne v termíne od 10. – 12. mája 2020 pod vedením Agentúry v Bratislave. Z dôvodu mnohých protipandemických obmedzení v jednotlivých európskych krajinách s cieľom zamedziť šíreniu ochorenia COVID-19 muselo dôjsť k preloženiu tohto medzinárodného podujatia na rok 2021. Avšak keďže ani v roku 2021 nedošlo k zlepšeniu situácie, aj v tomto roku musela Agentúra opätovne pristúpiť k zmene termínu na rok 2022.

Online meetings in 2021:

Under the International Energy Agency

March 17, 2021	SEQ (Standing Group on Emergency Questions) meeting
March 18, 2021	Joint Meeting of SEQ and SOM (Standing Group on the Oil Market)
June 22, 2021	Joint meeting of SEQ and SOM
June 23, 2021	SEQ meeting
September 30, 2021	SEQ meeting
November 16, 2021	Joint meeting of SEQ and SOM
November 17 – 18, 2021	SEQ meeting

At European Union level

April 22, 2021	OCG (Oil Coordination Group) meeting
September 30, 2021	OCG meeting
December 8, 2021	OCG meeting

Under ACOMES

May 11, 2021	BPG (Best Practice Group) meeting
September 7, 2021	ACOMES meeting

The Agency also seeks to strengthen international cooperation through the involvement and organization of meetings with an international dimension. Referring to the Annual Reports of 2019 and 2020, the Agency in 2020 was to host its counterparts from other ACOMES countries, namely the Best Practice Group (BPG) and the BMG Benchmarking Group. BPG and BMG are affiliated specialized groups to the ACOMES (Annual Coordinating Meeting Entities Stockholding) meeting. BPG discusses some issues from ACOMES in more detail or discusses its specific topics. The BPG meeting is attended by representatives from about 20 countries. The second group, the BMG, focuses on comparing costs and cost-effectiveness in maintaining emergency stocks. BPG and BMG meetings are organized together over two days, each time in a different host country. The meeting of these groups was originally to take place from 10 to 12 May 2020 under the leadership of the Agency in Bratislava. Due to many anti-pandemic restrictions in individual European countries to prevent the spread of COVID-19, this international event had to be postponed to 2021. However, as the situation did not improve in 2021 either, the Agency had to change the deadline again for 2022.

SPOTREBA ROPNÝCH VÝROBKOV V SR

Tržby za služby zabezpečenia udržiavania núdzových zásob závisia od dvoch ukazovateľov:

- výška odplaty,
- vývoj spotreby ropných výrobkov v Slovenskej republike.

V roku 2021 dosiahol objem dovezených ropných výrobkov, resp. výrobkov uvedených do daňového voľného obehu vybranými podnikateľmi 3 094 871,098 m³/t. V porovnaní s predchádzajúcim rokom, kedy tento objem predstavoval celkovom 2 992 666,770 m³/t došlo k nárastu o viac ako 100 tisíc m³/t, čo v percentuálnom vyjadrení zodpovedá nárastu vo výške 3,42 %. Tento nárast v spotrebe sa odrazil zároveň aj na zvýšených tržbách za služby udržiavania núdzových zásob za uvedený rok, ktoré narástli taktiež o 3,42 %.

Agentúra na mesačnej báze sleduje vývoj dovozov vybraných podnikateľov a porovnáva dosiahnuté kumulatívne mesačné objemy s dosiahnutými objemami za relevantné obdobia predchádzajúcich dvoch kalendárnych rokov.



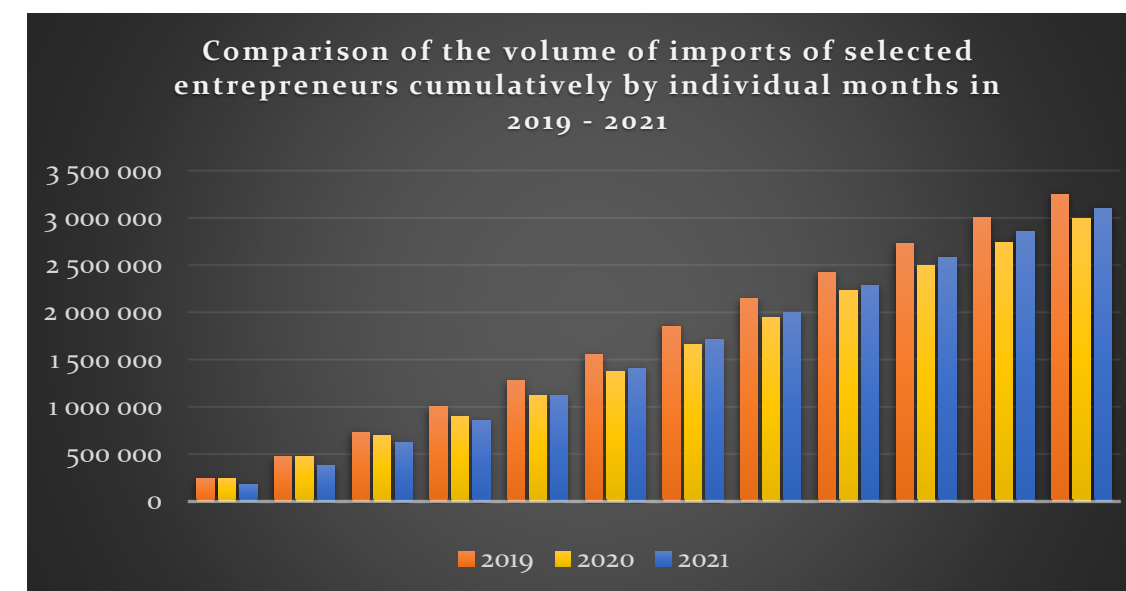
CONSUMPTION OF PETROLEUM PRODUCTS IN THE SLOVAK REPUBLIC

Revenues from emergency stocks maintenance services depend on two indicators:

- the amount of remittance,
- development of consumption of petroleum products in the Slovak Republic.

In 2021, the volume of imported petroleum products, or products released for tax-free circulation by selected entrepreneurs, reached 3,094,871.098 m³ / t. Compared to the previous year, when this volume represented a total of 2,992,666.770 m³ / t, there was an increase of more than 100,000 m³ / t, which in percentage terms corresponds to a rise of 3.42%. This increase in consumption was also reflected in increased revenues from emergency stock maintenance services, which also increased by 3.42%.

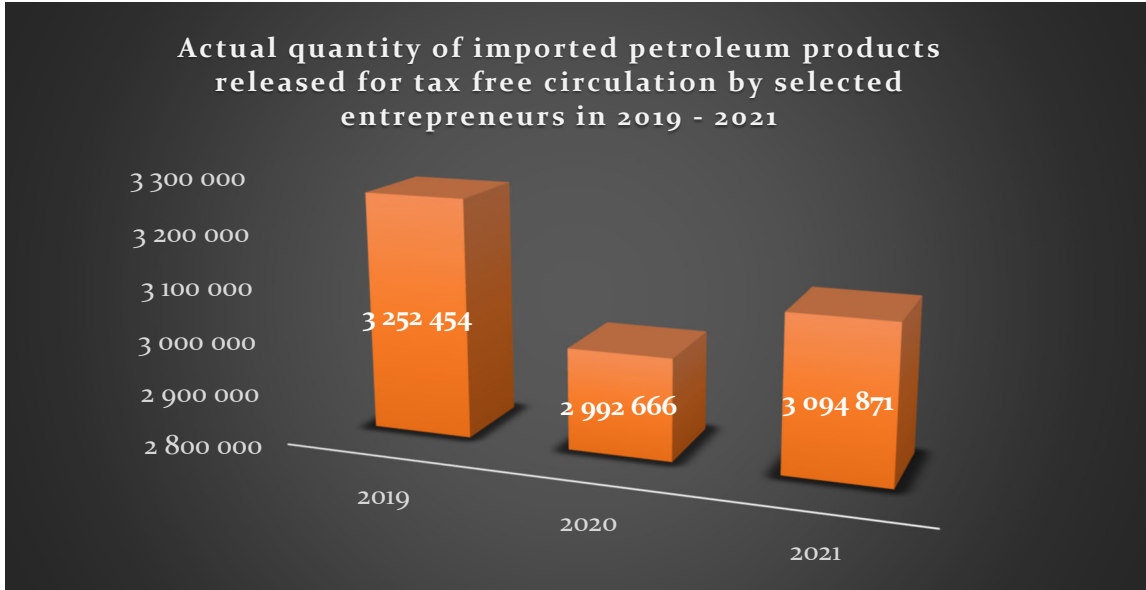
The Agency monitors the development of imports of selected entrepreneurs on a monthly basis and compares the achieved cumulative monthly volumes with the achieved volumes for the relevant periods of the previous two calendar years.



Z vyššie uvedeného grafu je možno jednoznačne pozorovať vplyv prepuknutia pandémie Covid – 19 v roku 2020, kedy došlo aj k výraznému poklesu dovozov oproti roku 2019. Naopak v sledovanom roku 2021 vidieť už mierne oživenie a nárast, o vyššie uvedených 3,42%.



From the above graph, we can observe the impact of the Covid - 19 pandemic in 2020, when there was also a significant decrease in imports compared to 2019. On the contrary, in 2021, we can see a slight recovery and an increase of 3.42%.



DOPLŇUJÚCE INFORMÁCIE

Udalosti osobitného významu, ktoré nastali po skončení účtovného obdobia, za ktoré sa vyhotovuje výročná správa:

Po skončení roka 2021 došlo k eskalácii politického napätia v regióne, ktoré vyústilo do vojnového konfliktu medzi Ruskou federáciou a Ukrajinou a výrazne zasiahlo celosvetové dianie, negatívne ovplyvnilo ceny komodít a finančné trhy a prispelo k zvýšeniu volatility podnikateľského prostredia. Situácia zostáva naďalej veľmi nestabilná a možno očakávať vplyv uvalených sankcií, obmedzenie aktivít spoločností pôsobiacich v danom regióne, ako aj dôsledky na celkové ekonomické prostredie, predovšetkým obmedzenie dodávateľských a odberateľských reťazcov. Rozsah dôsledkov týchto udalostí na Agentúru však v danom momente nie je možné úplne predvídať.

Začiatkom marca 2022 IEA (Medzinárodná energetická agentúra) uskutočnila prvotný koordinovaný plán na uvoľnenie 60 miliónov barelov núdzových zásob ropy na trh. Slovenská republika mala v prípade zapojenia v rámci tohto plánu dodať na trh požadovaný podiel dodávky ropy (127 000 barelov), t. j. podiel v objeme cca. 18 000 ton ropy počas počiatočného obdobia 30 dní. S prihliadnutím na všetky dostupné okolnosti sa Slovenská republika rozhodla nezúčastniť na tomto pláne núdzových zásob, nakoľko neevidovala a zatiaľ stále neeviduje žiadne výpadky dodávok ropy z Ruska, takže situácia v zásobovaní ropou v Slovenskej republike a širšom regióne bola v čase usporiadania kolektívnej akcie stabilizovaná a neboli dostupné žiadne informácie o veľkých prerušeníach dodávok ropy kdekoľvek na svete.

Nakoľko Slovenská republika priamo susedí s Ukrajinou, je opodstatnené ponechať núdzové zásoby pre jej použitie v stave ropnej núdze aj z dôvodu existencie väčšieho bezpečnostného rizika plynúceho práve z tejto územnej polohy daných štátov.

Dodávky ropy na Slovensko boli a sú podľa dostupných aktuálnych informácií priebežne zabezpečené a trh s ropnými produktmi nie je ohrozený. V prípade, že dôjde k prerušeniu fyzických dodávok ropy, Slovenská republika primerane zareaguje/resp. prijme vhodné opatrenia a uvoľní núdzové zásoby. V zmysle § 10 ods. 1 zákona č. 218/2013 Z. z. možno núdzové zásoby uvoľniť len na základe rozhodnutia vlády na návrh Správy rezerv.

ADDITIONAL INFORMATION

Events of special significance that occurred after the end of the accounting period for which the annual report is prepared:

After the end of 2021, there was an escalation of political tensions in the region, which resulted in a war between the Russian Federation and Ukraine and had significant impact on geopolitics, negatively affected commodity prices and financial markets and contributed to increased business volatility. The situation remains unstable, and the impact of the sanctions is expected, with a reduction in the activities of companies operating in the region and consequences for the overall economic situation, in particular a reduction in the supply and customer chains. The extent of the consequences of these events at the Agency cannot be fully predicted.

In early March 2022, the IEA (International Energy Agency) implemented an initial coordinated plan to release 60 million barrels of emergency oil stocks to market. The Slovak Republic was to supply the required share of the oil supply to the market (127,000 barrels), a share in the volume of approx. 18,000 tons of oil during an initial period of 30 days. Taking into account all circumstances, the Slovak Republic decided not to participate in this emergency stock plan, as it did not record any oil supply disruptions from Russia or anywhere in the world, so the oil supplies in the Slovak Republic and the wider region were stabilized at the time of this collective action.

As the Slovak Republic border Ukraine, it is justified to keep oil stocks in a state of oil emergency due to a greater security risk resulting from this territorial position.

According to available information, oil supplies to Slovakia have been continuously secured, and the market for petroleum products is not endangered. In the event of an interruption in the supply of oil, the Slovak Republic will respond appropriately and releases the emergency stocks if needed. Pursuant to § 10, article 1 of Act no. 218/2013 Coll., the emergency stocks may be released only on the basis of a government decision on the proposal of the Reserve Administration.

Informácie o nákladoch na činnosť v oblasti výskumu a vývoja:

Agentúra v roku 2021 neevidovala žiadne aktivity a náklady v oblasti výskumu a vývoja.

Nadobúdanie vlastných akcií:

Agentúra nenadobúda vlastné akcie, dočasné listy, obchodné podiely a akcie, dočasné listy a obchodné podiely materskej účtovnej jednotky podľa § 22 zákona o účtovníctve.

Informácie o tom, či má účtovná jednotka organizačnú zložku v zahraničí:

Agentúra nemá organizačnú zložku v zahraničí.

Information on research and development costs:

In 2021, the Agency did not record any research and development activities and costs.

Acquisition of own shares:

The Agency does not acquire its shares, temporary certificates, business shares and shares, temporary certificates and business shares of the parent accounting unit pursuant to Section 22 of the Accounting Act.

Information on whether the accounting entity has an organizational unit abroad:

The Agency does not have an organizational unit abroad.



SPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA
INDEPENDENT AUDITOR REPORT

Správa nezávislého audítora

Členom, dozornej rade a predstavenstvu Agentúry pre núdzové zásoby ropy a ropných výrobkov:

Náš názor

Podľa nášho názoru vyjadruje účtovná závierka objektívne vo všetkých významných súvislostiach finančnú situáciu Agentúry pre núdzové zásoby ropy a ropných výrobkov (ďalej len „Agentúra“) k 31. decembru 2021 a výsledok hospodárenia Agentúry za rok, ktorý sa k uvedenému dátumu skončil, v súlade so zákonom č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon o účtovníctve“).

Čo sme auditovali

Účtovná závierka Agentúry obsahuje tieto súčasti:

- súvahu k 31. decembru 2021,
- výkaz ziskov a strát za rok, ktorý sa k uvedenému dátumu skončil a
- poznámky k účtovnej závierke, ktoré obsahujú významné účtovné zásady a účtovné metódy a ďalšie vysvetľujúce informácie.

Východisko pre náš názor

Náš audit sme uskutočnili v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi. Naša zodpovednosť vyplývajúca z týchto štandardov je ďalej opísaná v časti našej správy Zodpovednosť audítora za audit účtovnej závierky.

Sme presvedčení, že audítorské dôkazy, ktoré sme získali, sú dostatočným a vhodným východiskom pre náš názor.

Nezávislosť

Od Agentúry sme nezávislí v zmysle Medzinárodného etického kódexu pre účtovných odborníkov (vrátane Medzinárodných štandardov nezávislosti), ktorý vydala Rada pre medzinárodné etické štandardy účtovníkov (ďalej „Kódex IESBA“), ako aj v zmysle ustanovení zákona č. 423/2015 o štatutárnom audite a o zmene a doplnení zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej „Zákon o štatutárnom audite“) týkajúcich sa etiky, ktoré sa vzťahujú na náš audit účtovnej závierky v Slovenskej republike. Splnili sme aj ostatné povinnosti týkajúce sa etiky, ktoré na nás kladie Zákon o štatutárnom audite a Kódex IESBA.

Zodpovednosť štatutárneho orgánu za účtovnú závierku

Štatutárny orgán je zodpovedný za zostavenie a objektívnu prezentáciu tejto účtovnej závierky v súlade so Zákonom o účtovníctve a za internú kontrolu, ktorú štatutárny orgán považuje za potrebnú pre zostavenie účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby.

Independent Auditor's Report

To the Members, Supervisory Board and Board of Directors of Emergency Oil Stocks Agency:

Our opinion

In our opinion, the financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of Emergency Oil Stocks Agency (the "Agency") as at 31 December 2021, and the Agency's financial performance for the year then ended in accordance with the Act on Accounting No. 431/2002, as amended (the "Accounting Act").

What we have audited

The Agency's financial statements comprise:

- the balance sheet as at 31 December 2021;
- the income statement for the year then ended;
- the notes to the financial statements, which include significant accounting policies and other explanatory information.

Basis for opinion

We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing (ISAs). Our responsibilities under those standards are further described in the Auditor's responsibilities for the audit of the financial statements section of our report.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion.

Independence

We are independent of the Agency in accordance with the International Code of Ethics for Professional Accountants (including International Independence Standards) issued by the International Ethics Standards Board for Accountants (IESBA Code) and the ethical requirements of the Act on Statutory Audit No. 423/2015 and on amendments and supplements to Act on Accounting No. 431/2002, as amended (hereafter the "Act on Statutory Audit") that are relevant to our audit of the financial statements in the Slovak Republic. We have fulfilled our other ethical responsibilities in accordance with the IESBA Code and the ethical requirements of Act on Statutory Audit.

Management's responsibilities for the financial statements

Management is responsible for the preparation and fair presentation of the financial statements in accordance with the Accounting Act, and for such internal control as management determines is necessary to enable the preparation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

In preparing the financial statements, management is responsible for assessing the Agency's ability to continue as a going concern, disclosing, as applicable, matters related to going concern and using the going concern basis of accounting unless management either intends to liquidate the Agency or to cease operations, or has no realistic alternative but to do so.

Pri zostavovaní účtovnej závierky je štatutárny orgán zodpovedný za posúdenie toho, či je Spoločnosť schopná nepretržite pokračovať vo svojej činnosti, za zverejnenie prípadných okolností súvisiacich s pokračovaním Agentúry v činnosti, ako aj za zostavenie účtovnej závierky za použitia predpokladu pokračovania v činnosti v dohľadnej dobe, ibaže by štatutárny orgán buď mal zámer Spoločnosť zlikvidovať alebo ukončiť jej činnosť, alebo tak bude musieť urobiť, pretože realisticky inú možnosť nemá.

Zodpovednosť audítora za audit účtovnej závierky

Naším cieľom je získať primerané uistenie o tom, či účtovná závierka ako celok neobsahuje významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby, a vydať správu audítora, ktorá bude obsahovať náš názor. Primerané uistenie je uistenie vysokého stupňa, ale nie je zárukou toho, že audit vykonaný podľa Medzinárodných auditorských štandardov vždy odhalí významné nesprávnosti, ak také existujú. Nesprávnosti môžu vzniknúť v dôsledku podvodu alebo chyby a za významné sa považujú vtedy, ak by sa dalo odôvodnene očakávať, že jednotlivito alebo v úhrne by mohli ovplyvniť ekonomické rozhodnutia používateľov, uskutočnené na základe účtovnej závierky.

Počas celého priebehu auditu uplatňujeme odborný úsudok a zachovávame profesionálny skepticizmus ako súčasť auditu podľa Medzinárodných auditorských štandardov. Okrem toho:

- Identifikujeme a posudzujeme riziká výskytu významných nesprávností v účtovnej závierke, či už v dôsledku podvodu alebo chyby, navrhujeme a uskutočňujeme auditorské postupy, ktoré reagujú na tieto riziká, a získavame auditorské dôkazy, ktoré sú dostatočné a vhodné na to, aby tvorili východisko pre náš názor. Riziko neodhalenia významnej nesprávnosti, ktorá je výsledkom podvodu, je vyššie než v prípade nesprávnosti spôsobenej chybou, pretože podvod môže znamenať tajnú dohodu, falšovanie, úmyselné opomenutie, nepravdivé vyhlásenie alebo obídenie internej kontroly.
- Oboznamujeme sa s internými kontrolami relevantnými pre audit, aby sme mohli navrhnúť auditorské postupy, ktoré sú za daných okolností vhodné, ale nie za účelom vyjadrenia názoru na efektívnosť interných kontrol Agentúry.
- Hodnotíme vhodnosť použitých účtovných zásad a účtovných metód a primeranosť účtovných odhadov a s nimi súvisiacich zverejnených informácií zo strany štatutárneho orgánu.
- Vyhodnocujeme, či štatutárny orgán v účtovníctve vhodne používa predpoklad nepretržitého pokračovania v činnosti a na základe získaných auditorských dôkazov aj to, či existuje významná neistota v súvislosti s udalosťami alebo okolnosťami, ktoré by mohli významne spochybniť schopnosť Agentúry nepretržite pokračovať v činnosti. Ak dospejeme k záveru, že takáto významná neistota existuje, sme povinní upozorniť v našej správe audítora na súvisiace informácie uvedené v účtovnej závierke alebo, ak sú tieto informácie nedostatočné, sme povinní modifikovať náš názor. Naše závery vychádzajú z auditorských dôkazov získaných do dátumu vydania správy audítora. Budúce udalosti alebo okolnosti však môžu spôsobiť, že Spoločnosť prestane pokračovať v nepretržitej činnosti.
- Hodnotíme celkovú prezentáciu, štruktúru a obsah účtovnej závierky, vrátane informácií v nej uvedených, ako aj to, či účtovná závierka zachytáva uskutočnené transakcie a udalosti spôsobom, ktorý vedie k ich vernému zobrazeniu.

Auditor's responsibilities for the audit of the financial statements

Our objectives are to obtain reasonable assurance about whether the financial statements as a whole are free from material misstatement, whether due to fraud or error, and to issue an auditor's report that includes our opinion. Reasonable assurance is a high level of assurance, but is not a guarantee that an audit conducted in accordance with ISAs will always detect a material misstatement when it exists. Misstatements can arise from fraud or error and are considered material if, individually or in the aggregate, they could reasonably be expected to influence the economic decisions of users taken on the basis of these financial statements.

As part of an audit in accordance with ISAs, we exercise professional judgment and maintain professional scepticism throughout the audit. We also:

- Identify and assess the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error, design and perform audit procedures responsive to those risks, and obtain audit evidence that is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion. The risk of not detecting a material misstatement resulting from fraud is higher than for one resulting from error, as fraud may involve collusion, forgery, intentional omissions, misrepresentations, or the override of internal control.
- Obtain an understanding of internal control relevant to the audit in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the Agency's internal control.
- Evaluate the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates and related disclosures made by management.
- Conclude on the appropriateness of management's use of the going concern basis of accounting and, based on the audit evidence obtained, whether a material uncertainty exists related to events or conditions that may cast significant doubt on the Agency's ability to continue as a going concern. If we conclude that a material uncertainty exists, we are required to draw attention in our auditor's report to the related disclosures in the financial statements or, if such disclosures are inadequate, to modify our opinion. Our conclusions are based on the audit evidence obtained up to the date of our auditor's report. However, future events or conditions may cause the Company to cease to continue as a going concern.
- Evaluate the overall presentation, structure and content of the financial statements, including the disclosures, and whether the financial statements represent the underlying transactions and events in a manner that achieves fair presentation.



So štatutárnym orgánom komunikujeme okrem iných záležitostí plánovaný rozsah a časový harmonogram auditu a významné zistenia z auditu, vrátane významných nedostatkov v interných kontrolách, ktoré identifikujeme počas nášho auditu.

PricewaterhouseCoopers Slovensko, s.r.o.
PricewaterhouseCoopers Slovensko, s.r.o.
Licencia SKAU č. 161

31. marca 2022
Bratislava, Slovenská republika



Tučný
Mgr. Juraj Tučný, FCCA
Licencia UDVA č. 1059



We communicate with the management regarding, among other matters, the planned scope and timing of the audit and significant audit findings, including any significant deficiencies in internal control that we identify during our audit.

PricewaterhouseCoopers Slovensko, s.r.o.
SKAU licence No. 161

31 March 2022
Bratislava, Slovak Republic

Mgr. Juraj Tučný, FCCA
UDVA licence No. 1059

Translation Note:

This version of our report is a translation from the original, which was prepared in Slovak. All possible care has been taken to ensure that the translation is an accurate representation of the original. However, in all matters of interpretation of information, views or opinions, the original language version of our report takes precedence over this translation.